

ཐུགས་རྒྱུ་

འགྲེལ་བཤུགས་ལྟུང་ལཱ་

TRANSLATION & TRANSMISSION

ཐུགས་རྒྱུ་

OCTOBER 2-5, 2014

KEYSTONE, COLORADO, USA

Workshop 1 | Room: CRESTONE IV | 4:30–6:30pm, October 3, 2014

Translating Biographical & Historical Materials

with Kurtis Schaeffer, Amelia Hall, Dan Martin



Amelia Hall
(Oxford University)

Amelia Hall became a student of Thinley Norbu Rinpoche and Lama Tharchin Rinpoche in 2001. In 2005 she embarked upon a master's degree in Tibetan and Himalayan Studies from the University of Oxford. She obtained her doctorate from Oxford in 2012, her dissertation, *Revelations of a Modern Mystic: The Life and Legacy of Kun bzang bde chen gling pa 1928-2006*, translates and reflects upon the biography of this Tibetan Buddhist visionary and the assimilation of Tibetan Buddhism in contemporary North America. She currently teaches courses on Buddhism as a religious studies faculty member at Central Michigan University. In addition she directs research projects for the Naksang Foundation. Current projects focus on the translation and study of biographies, historical texts and maps relating to the spread of Buddhism in the 17th Century CE from Tibet and Bhutan to Arunachal Pradesh. She is also an affiliated scholar at the Tibetan and Himalayan Studies Centre at Wolfson College, University of Oxford.

Amelia Hall's Presentation

Translating Biographical & Historical Materials

Dr. Amelia Hall

Excerpt from the rnam thar of Kunzang Dechen Lingpa (1928- 2006):

Title: *Lho brag gter ston Kun bzang bde chen gling pa'i rnam thar skal ldan dad pa'i nor bu zhes bya ba bzhugs so*

The Jewel of the Fortunate Faithful Ones: The Complete Liberation of the Lho brag gter ston Kun bzang bde chen gling pa

(See PP. 171- 172)

Then in New York, during the course of one week, while he was giving the commentary on the rdzogs chen teaching Chos dbyings mdzod for seventy students, he stopped and said these words "Our mundane world is impermanent, like the city of the Gandharvas (Dri bza'i grong khyer). For example, regardless of its fame, this World Trade Center could collapse into nothing in an instant." Two days later, the World Trade Center, was struck by planes piloted by terrorists. It was destroyed from its foundations. All the followers and students said "It is as if Rinpoche truly sees the future". Thus, all were in a state of amazement, their faith was greatly increased from strength to strength and Rinpoche became praised and renowned....Then coming to Central Park, the place where the World Trade Center was destroyed; on behalf of the many people who died there, (Rinpoche) gave deep and profound dedication prayers, after that, he held (them with) loving compassion.

Colophon from Kunzang Dechen Lingpa's *Vajra Verses gter ma* revealed in New York City 2001:

*Katham Iti- Revealed by Kunzang Dechen Lingpa, in the city of New York in the powerful land of America. May it become a cause for samsara to be stirred from its depths!
Sarwa Mangalam! May all be Auspicious!*

འབྲས་ལོ་མེ་

སྟོབས་ཆེན་ཨ་རི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེར་ཆེན་པོ་ནི་ལྷ་གཡོག་ཏུ་ཁོ་བོ་ཀུན་བ
ཟང་བདེ་ཆེན་གླིང་པས་གཏན་ལ་ཕབ་པ་འཁོར་བ་དོང་ནས་སྐྱུགས་པར་རྒྱུར་
གྱུར་ཅིག་ཏུ་སར་མངལ་མ

